CHRISTINE DE PIZAN 1364–1430

Rondeau XXV (« En plains, en plours me fault user mon temps »)

En plains, en plours me fault user mon temps,
Se de vous n’ay, dame, aucun reconfort

Mieulx me vauldroit briefment morir au fort
Que soustenir la douleur que j’attens.

Pour vous, Belle, je me morray par temps,
Et sachiez bien qu’en trop grant desconfort,
En plains, en plours me fault user mon temps.

Et se vo trés doulz cuer est consentens,
Que je muire, certes ce seroit fort
De reschaper contre si grant effort ;
Car vraiement, se vivoie cent ans,
En plains, en plours me fault user mon temps.